

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 54 (1981)

**Heft:** 6: Val Müstair

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

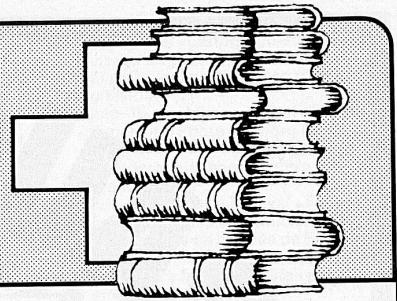
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



## ECOLE KYBOURG / 1921–1981

Ecole spécialisée de secrétariat, de commerce-gestion et de langues  
Membre de l'Association genevoise des écoles privées AGEP

### 60<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation

Les inscriptions pour l'année scolaire 1981/82 sont prises dès le 16 mars jusqu'au 15 août 1981, dernier délai

#### 3 SECTIONS COMMERCIALES

- Secrétaire de cadres et de direction, bilingue, trilingue ou quadrilingue
  - Secrétaire bilingue, trilingue et quadrilingue
  - Secrétaire-sténodactylographe bilingue, trilingue ou quadrilingue
  - Employé(e) de commerce bilingue, trilingue ou quadrilingue
  - Classe commerciale spéciale pour filles et garçons de 15 à 17 ans.
- NOUVEAU:**  
Aux programmes des études des Sections I et II deux disciplines nouvelles:
- Initiation à l'informatique
  - Traitement de textes
- DIPLOMES-CERTIFICATS**

Prospectus sur demande

Tour-de-l'Ile 4, 1204 Genève – Tél. 28 50 74



## Institution Anglo-Suisse Le Manoir

Dir. G. und J. Voumard und Familie Telefon 038 513636  
(schweizerisch-englische Familie)

2520 La Neuveville 13–23, route de Neuchâtel

## Français – Allemand – Anglais Francese – Tedesco – Inglese Französisch – Deutsch – Englisch French – German – English

- Formation linguistique  
Cours: complets – accélérés – de vacances (juill./août)
- Formation professionnelle (déb.: oct./avril)  
Secrétariat, Commerce, Hôtellerie

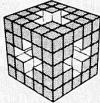
**Ecole de secrétariat et de langues**  
**CH-1820 Montreux**  
Av. Naye 15 ● Tél. 021 62 08 80 ● M. & M<sup>me</sup> Schusterbauer

## Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la  
**FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES**  
vous renseignera volontiers.

**40, rue des Vollandes**  
**1206 Genève, tél. 022 35 57 06**



## Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

**American Section:** Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legamente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger  
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH-6316 Zugerberg



## Suchen Sie eine Schule?

Wenden Sie sich an die  
Schulagentur des  
Europäischen Schulverbandes  
Biberiststrasse 2b

**CH-4500 Solothurn** Telefon 065 23 38 80

INTERNATIONAL SCHOOL OF GENEVA



ÉCOLE INTERNATIONALE DE GENÈVE

à l'avant-garde de l'enseignement international dans le monde  
**La Grande Boissière**, La Gradelle, Genève, Early Childhood, Class 13, Classes primaires, secondaires. Français anglais. **Rigot/Pregny**, Genève, Early Childhood, Class 6, **Internats dès 11 ans**.  
**La Châtaigneraie**, Founex (Vaud), Class 1–13, Classes primaires, secondaires. Anglais, français. Baccalauréat international – Maturité fédérale – Baccalauréat français – American College Boards G.C.E. 'O'Level.  
Enquiries/Renseignements: Ecole Internationale, tél. 022 36 71 30, 62, rte de Chêne, 1208 Genève



## ALPINES PROGYMNASIUM FLIMS

CH-7018 Flims-Waldhaus, Schweiz

Internat für Knaben von 11 bis 17 Jahren (5.+6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar-/Realklasse, 1. bis 3. Gymnasialklasse, 10. Schuljahr als Berufswahlklasse).

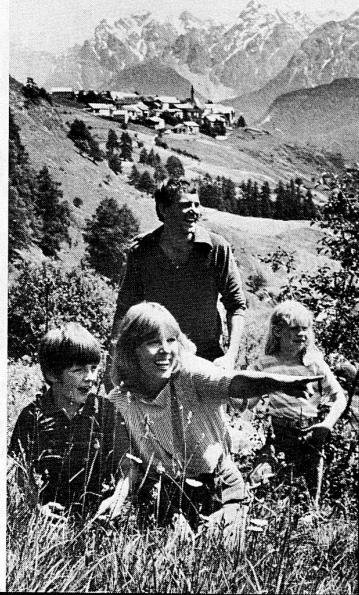
Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).

Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Intensivkurse zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfungen (Gymnasium, Handelsschule, Sekundarschule).

Leitung:  
B. und D. Hösly-Witzig, Telefon 081 39 12 08

# GRAUBÜNDEN

Die Ferienecke  
der Schweiz



## Pontresina

Engadin 1800 m

Bei uns können Sie wandern, sommerskifahren, bergsteigen, tennisspielen, schwimmen, fischen, kutschefahren, Konzerte hören und und...

**Verkehrsverein, 7504 Pontresina**  
Tel. 082 66488, Telex 74495

Herrliche Landschaft,  
gesunde Bergluft,  
unerschöpfliches  
Wandergebiet

  
**Davos**  
Switzerland

1560 m - 5118 ft  
Davos... das Kleinstadtidyll mitten in einer gesunden Bergwelt!

**DAS IST DIE HOHE**

... für Ihr Ferienerlebnis!

Überhaupt rufen Sie uns doch einfach an! Kur- und Verkehrsverein Davos,  
Promenade 67, CH-7270 Davos Platz (Schweiz), Tel. 083 351 35 35 951

## CELERINA

Im Zentrum des Engadins

Idealer Ausgangspunkt für zahlreiche Ausflüge mit Bergbahnen, PTT und RhB. Preisgünstige Pauschalwochen mit Wandern, Golf oder Sommerskifahren.

**Hotels:**  
**Cresta Palace.** Hallenbad, Sauna, Tennisplätze, ungezwungene Atmosphäre.  
Tel. 082 33564

**Cresta Kulm**  
Modernes, ruhiges Erstklass-Familienhotel, sonnigste Lage.  
Tel. 082 33373

**Misani.** Familienhotel, Etagenduschen, Sonnenterrasse, Spezialitätenrestaurant  
Tel. 082 33314

**Arturo.** Kleinhotel im Zentrum für Sportferien und Passantenhaus.  
Sauna.  
Tel. 082 36685

**Auskünfte, Prospekte:**  
Verkehrsamt, 7505 Celerina  
Tel. 082 33966

**Hotel**  
**Zunfthaus**  
**zur**  
**Rebleute**  
**Chur**

Pfisterplatz  
im Herzen der Altstadt  
Ralph Cottati  
081 22 17 13

Geniessen Sie unsere Spezialitäten aus Küche und Keller. Gepflegte, ruhige Fremdenzimmer, Saal für Bankette und Anlässe (60 Personen)

Zunftstube  
erbaut anno 1483



### SPEISERESTAURANT

Eine schöne Ecke in der  
Ferienecke Graubünden!

**Andeer-Zillis**  
und Umgebung

Die Ferienregion von A bis Z  
für alle mit fast allem!

Wandern, Fischen,  
Schwimmbad, Reiten.  
Sehenswürdigkeiten, Kirche  
Zillis, Talmuseum:  
Hotels, Ferienwohnungen

Im Juli 1982 Eröffnung des  
Schamser Heilbades in  
Andeer

  
**SEDRUN**

Graubünden Schweiz  
1400 m

**...wo der Rhein  
noch Bergluft  
geniesst...**

...können auch Sie mit Ihrer  
Familie tun, was Sie wollen.  
Wir haben noch Zeit für Sie.  
Ein grossartiges Natur- und Fit-  
ness-Angebot lädt ein zum Ver-  
weilen.

**Information:** Verkehrsamt.  
CH-7188 Sedrun, Tel. 0869 15 15 15

**wo der Rhein noch Ferien macht**

Auskünfte und Prospekte durch  
die örtlichen Verkehrsvereine,  
Reisebüros und den Verkehrs-  
verein Graubünden, Hartbert-  
strasse 9, 7001 Chur

**SPOORTHOTEL**  
**HAPPY RANCHO**  
**LAAX**  
-Flims  
Graubünden

**Gratis:** Hallenbad, geheiztes Freibad, Sauna, Türkisch-Bad, Kindergarten  

- Tennisplätze, Massage, Solarium, Sportclub
- Garni/Halb-/Vollpension
- Pauschalwochen 13. Juni - 17. Oktober
- 7 Tage Halbpension ab Fr. 380,-
- Tennis - Wandern - Kanu - Skikrofotik - Sommerskilauf

Verlangen Sie unseren Pauschalwochenprospekt  
Tel. 081 390131, Tx 74506  
Sporthotel Happy Rancho, 7031 Laax